

**Close your eyes—Think of Anita Ekberg.**

Genova (Italy)

Norme per la Civile Convivenza in Città. Regolamento Polizia Urbana. Titolo V - Convivenza Civile, Vivibilità, Igiene e Pubblico Decoro. Art 28 - Comportamenti vietati.\*

In any space defined public, open to the public, or of public use, the following activities are forbidden: [...] entering, or immersing, even partially, into fountains, basins, washers, or using such facilities for cleaning oneself or immerse or wash containers or other objects.

**Follow the footprints—Dance; not sure when you should stop.**

Sweden

Public Order Act. Chapt. 2. Section 3.

You need to apply for a permit from the police for public events [...] A public event is defined as any [...] public dance, [or] other event which does not constitute a public assembly or a circus performance.

**Surround a small crowd; cross your arms. Or, if circled: wait patiently, and take the chance to say what you wish.**

*The Kettle' is a lawful, strategic form of containment in which a circular chain of officers prohibit entry to con- gregations of people while allowing individuals to exit after an extended period of time, subjecting them to a stop-and-search procedure when they leave. Kettling operate under a wide variety of legal conditions, around specific sites.*

*The imposition of such jurisdictions are constantly fluctuating and their limits on the ground are constantly moving*

European Union

European Convention on Human Rights. Article 5: Right to liberty and security

Everyone has the right to liberty and security of person. No one shall be deprived of his liberty [...] Everyone who is deprived of his liberty by arrest or detention shall be entitled to take proceedings[...]

**Be informal, get together—Take one of the limited places for a picnic.**

New York City, NY (USA)

Rules & Regulations of the New York City Department of Parks & Recreation. 1-02 Definitions; 1-05 Regulated Uses

If you want to have any activity in a City park with more than 20 people, you need to apply for a special event permit. 'Special Event' means a group activity including, but not limited to, a performance, meeting, assembly, contest, exhibit, ceremony, parade, athletic competition, reading, or picnic involving more than 20 people or a group activity involving less than 20 people for which specific space is requested to be reserved. [S]chool picnics, birthday parties, and field days all require a special events permit.

**Act together—Without patterns of connection.**

Egypt

Law 107 of 2013 Regulating the Right to Public Gatherings, Processions and Peaceful Protests. Art. 3; Art. 8.\*

A march is a procession of at least ten persons in a place, road or square, to peacefully express non-political opinions and aims. [...] Anyone wanting to organize a public meeting, march or protest must notify in writing the police station whose jurisdiction includes the public meeting's location or the starting point of a march or protest.

**Play—at your own risk.**

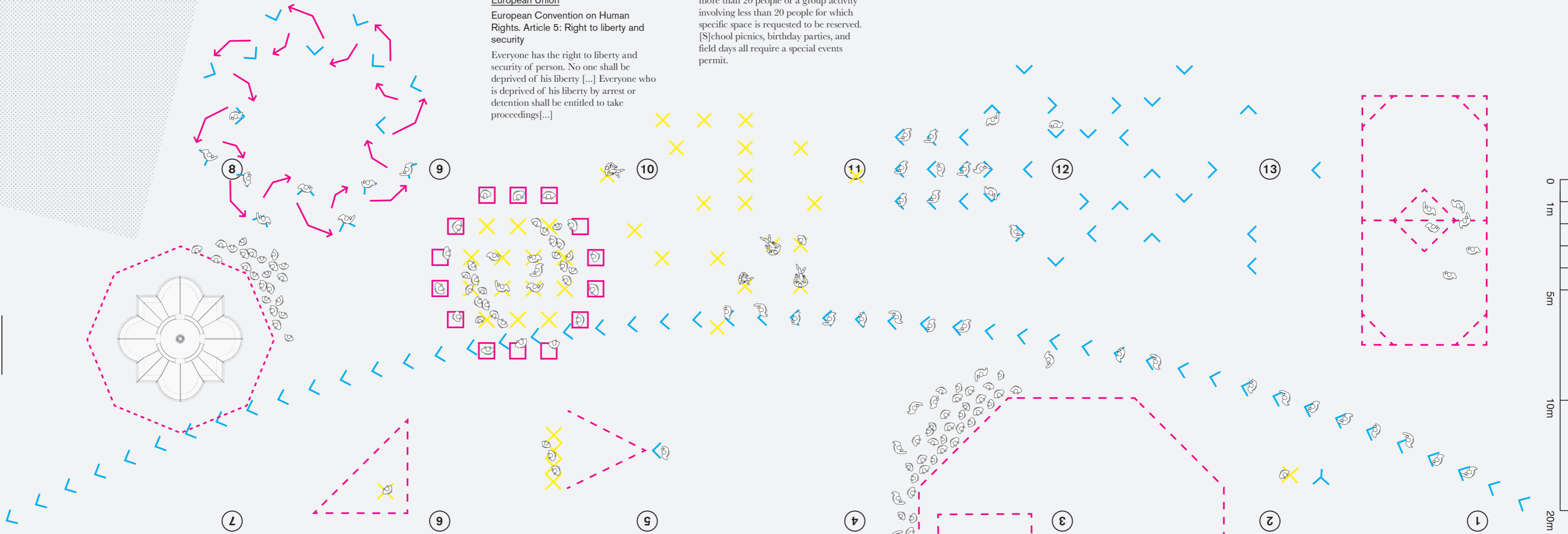
Rome (Italy)

Regolamento di Polizia Urbana. Titolo I: Attività Vietate. Art. 6: Giochi sul suolo pubblico.\*

It is forbidden to play any game on public ground. The Municipality defines the places where games can be played.

\*Unofficial translation

Friction Atlas



Check the time, don't be late—Nor alone.  
Iceland  
Child Protection Act, No. 80/2002.  
Section XVII. General protective measures. Article 92. Children's curfew.  
Children aged 12 and under may not be out of doors after 20:00 unless accompanied by an adult. Children aged 13 to 16 may not be out of doors after 22:00, unless on their way home from a recognised event organised by a school, sports organisation or youth club. During the period 1 May to 1 September, children may be out of doors for two hours longer.

Stand in the corner, cry out what you think—it will stay there.  
In Singapore, Speakers' Corner is an area located within Hong Lim Park where citizens and permanent residents of Singapore may demonstrate, hold exhibitions and performances and speak freely on most topics after prior registration on a government website. Such activities are heavily restricted in other parts of Singapore.  
Singapore  
Public Order Act, Chapter 257A: Order 2013  
'Assembly' means a gathering or meeting (whether or not comprising any lecture, talk, address, debate or discussion) of persons the purpose (or one of the purposes) of which is to demonstrate support for or opposition to the views or actions of any person, group of persons or any government; to mark or commemorate any event; and includes a demonstration by a person alone for any such purpose.

Stand for your rights—But crouch if impeding views of the hill.  
Australia  
Peaceful Assembly Act. 1992. Act No. 38 of 1992. 5: Right of Peacefully Assembly  
A person has the right to assemble peacefully with others in a public place. The right is subject only to such restrictions as are necessary and reasonable in a democratic society in the interests of [...] the rights of members of the public to enjoy the natural environment.

Stay out of sight, out of the bubble.  
Washington, D.C. (USA)  
Federal Restricted Buildings and Grounds Improvement Act of 2011  
Whoever knowingly enters or remains in any restricted building or grounds peacefully with others to do so [...] or attempt or conspires to do so, shall be punished [with] a fine or imprisonment for not more than one year.

To say it your way, persuade a land owner.  
Slovenia  
The Act on Public Assembly, General Provisions. Article 3: The right of aliens to gather and meet.  
Foreign legal entities or aliens can organize public gatherings only on the basis of a permit [...].  
District street, sidewalk, or other public way, or in a District park, is not required to give notice or apply for approval of an assembly where [...] the assembly will take place on public sidewalks and crosswalks and will not prevent other pedestrians from using the sidewalks and crosswalks [and] fewer than 50 persons will participate in the assembly.

Walk in a single line, stay on the sidewalk, look ahead—Until you reach a number of 49.  
Washington, D.C. (USA)  
D.C. Municipal Regulations (DCMR) 24-705 First Amendment Assemblies: General Provisions  
A person or group who wishes to conduct a First Amendment assembly on a District street, sidewalk, or other public way, or in a District park, is not required to give notice or apply for approval of an assembly plan before conducting the assembly where [...] the assembly will take place on public sidewalks and crosswalks and will not prevent other pedestrians from using the sidewalks and crosswalks [and] fewer than 50 persons will participate in the assembly.

Debate with an alien—Say the first word.  
Slovenia  
The Act on Public Assembly, General Provisions. Article 3: The right of aliens to gather and meet.  
Foreign legal entities or aliens can organize public gatherings only on the basis of a permit [...].  
District street, sidewalk, or other public way, or in a District park, is not required to give notice or apply for approval of an assembly where [...] the assembly will take place on public sidewalks and crosswalks and will not prevent other pedestrians from using the sidewalks and crosswalks [and] fewer than 50 persons will participate in the assembly.

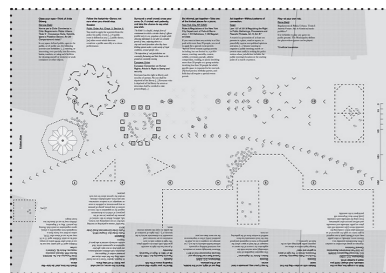


# Atlas trenja: Koreografirana rasprava o javnom prostoru, zakonu i čitljivosti

LA JETÉE (PAOLO PATELLI I GIUDITTA VENDRAME)

## Friction Atlas: A Choreographed Debate About Public Space, Law and Legibility

public



PROJEKT TIMA LA JETÉE (PAOLO PATELLI I GIUDITTA VENDRAME) ZA BIO 50, 24. BIJENALE DIZAJNA U LJUBLJANI

A PROJECT BY LA JETÉE (PAOLO PATELLI AND GIUDITTA VENDRAME) FOR BIO 50, THE 24<sup>TH</sup> BIENNIAL OF DESIGN IN LJUBLJANA.

### Atlas trenja: koreografirana rasprava o javnom prostoru, zakonu i čitljivosti

Projekt moderniteta nastoji učiniti svijet – a naposljetku i njegovo stanovništvo – „čitljivim“. Prema mišljenju Jamesa C. Scotta, institucije i organizacije filtriraju one podatke koje trebaju znati kako bi ih apstrahirale, ujednačile i podastrle na način koji će ih učiniti čitljivima; a zatim će se svijet preoblikovati po uzoru na tu apstrakciju.<sup>1</sup> Navikavamo se na to da se ponašanje građana – korisnika, klijenata, potrošača – predstavlja mapiranjem u stvarnom vremenu i vizualizacijom podataka, što pak sve više oblikuje ono što ljudi vide i mogu učiniti.

S druge strane, Kevin Lynch koristi pojam „čitljivost“ kako bi označio percepcijsku jasnoću urbanog okoliša ili „lakoću s kojom njegovi stanovnici mogu prepoznati njegove dijelove“.<sup>2</sup> Iskustvo urbanog okoliša, kao i mentalna karta koja iz njega proizlazi, čine sustave čitljivijima razotkrivajući njihovu strukturu i aktivnost. Mentalne karte dopuštaju građanima određeni stupanj djelotvornosti tako što utječu na opseg mogućih interakcija: kada ih se operacionalizira, one omogućuju reprogramiranje, hakiranje i dekonstrukciju. U našem urbanom iskustvu zakon je nevidljiv, no uvijek implicitno prisutan. Regulacije o uporabi javnog prostora – simboli, konvencije – imaju moć da uvjere ljude u nužnost djelovanja. To su skupovi uputa koji utjelovljuju moć kao nevidljivu strukturalnu silu koja se očituje u svakodnevnom životu kao sinkronizirana rutina razrađenih kretanja javnim površinama, neka vrsta koreografije. U tom kontekstu „Atlas trenja“ je kritička intervencija koja koristi grafička sredstva i izvedbene prakse kako bi preoblikovala lokalne zakone u sasvim vidljive aktere, nudeći moguće modele za otvaranje prema novim oblicima građanskog i estetskog bavljenja skrivenim ili apstraktnim slojevima grada.

LA JETÉE  
(PAOLO PATELLI I GIUDITTA VENDRAME)

### Friction Atlas: A Choreographed Debate About Public Space, Law and Legibility

The modern project aims at making the world – and ultimately its population – “legible”. According to James C. Scott, institutions and organisations filter the type of data they need to know, in order to abstract, flatten and spread it out in a way that makes it readable; then, it is the world that is reformed in the image of that abstraction.<sup>1</sup> We are getting accustomed to seeing the behaviour of citizens – users, customers, consumers – represented through real-time maps and data visualisations, which in turn increasingly inform what people see and can do.

On the other hand, the term “legibility” is used by Kevin Lynch to signify the perceptual clarity of an urban environment, or “the ease with which its parts can be recognised by its inhabitants”.<sup>2</sup> The experience of the urban environment, and the resulting mental map, make systems more legible, by exposing their structure and activity. Mental maps grant citizens a degree of agency, affecting the range of possible interactions: when operationalised they enable reprogramming, hacking, and deconstructing.

In our urban experience, law is invisible, but always implicitly present. Regulations on the use of public space – symbols, conventions – have the power of persuading human beings to act. They are sets of instructions that incorporate power, an invisible structural force that plays through into everyday life, in a synchronised routine of elaborate moves on public surfaces, a choreography. In this context, *Friction Atlas* is a critical intervention that through graphical devices and performative practices reshape local laws into fully visible agents, providing possible models for opening up to new forms of civic and aesthetic engagement with hidden or abstract layers of the city.

<sup>1</sup> James C. Scott, *Seeing Like a State: How Certain Schemes to Improve the Human Condition Have Failed*, Yale University Press, New Haven, CT, 1999.

<sup>2</sup> Kevin Lynch, *The Image of the City*, MIT Press, Cambridge, MA, 1960., 2.

